



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.9.2014
COM(2014) 609 final

2014/0282 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha,
u l-Ukraina min-naha l-oħra,
fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relatati mat-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi legalment impjegati bħala haddiema fit-territorju tal-Parti l-oħra)
u t-Titoli IV, V, u VII tagħha, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA/SFOND

Fid-Dikjarazzjoni Ministerjali Kongunta dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni/Żona Ta' Kummerċ Ħieles Approfondita u Komprensiva bejn l-UE u l-Ukraina tat-12 ta' Settembru 2014 wara konsultazzjonijiet trilaterali bejn l-Unjoni Ewropea, il-Federazzjoni Russa u l-Ukraina, in-naħa tal-UE qablet li ttipproponi bħala parti minn proċess komprensiv ta' paċi tal-UE fl-Ukraina, lill-Istati Membri tal-UE li jipposponu sal-31 ta' Diċembru 2015 l-applikazzjoni proviżorja tad-DCFTA (Titolu IV) filwaqt li jkomplu l-miżuri kummerċjali awtonomi tal-UE għall-benefiċċju tal-Ukraina matul dan il-perjodu. Min-naħa tagħha, ir-Russja kkonfermat li se tkompli tapplika r-regim preferenzjali tas-CIS-FTA mal-Ukraina. Il-konsultazzjonijiet se jkomplu u jkunu parti minn proċess ta' paċi globali fl-Ukraina, li jirrispetta l-integrità territorjali tal-Ukraina kif ukoll id-dritt tagħha li tiddeċiedi d-destin tagħha stess.

Konsegwentement, sabiex tappoġġja l-istabilità politika u ekonomika tal-Ukraina, il-Kummissjoni ttipproponi li, minbarra Titolu I, Artikolu 4, 5 u 6 tat-Titolu II u t-Titolu VII (bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 479(1)) tal-Ftehim, kif previst fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/295/UE tas-17 ta' Marzu 2014, għal Titoli III, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli relatati, in-notifika prevista fl-Artikolu 486 tal-Ftehim issir mingħajr dewmien, filwaqt li għat-Titolu IV, u l-Annessi u Protokolli relatati, għandha ssir notifika b'mod li l-applikazzjoni proviżorja tidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2016. Għandu jittiehed approċċ simili fil-każ ta' applikazzjonijiet prattiċi tad-dispożizzjonijiet fit-Titolu VII speċifikament relatati ma' Titolu IV.

2. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Min-naħa tal-Unjoni, il-bażi legali tad-Deciżjoni emendatorja huwa l-Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(5) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tat-TFUE.

Il-proposta għandha l-għan li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra, fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relattivi għat-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi bħala haddiema impjegati legalment fit-territorju tal-Parti l-oħra) u t-Titoli IV, V, VI u VII tiegħu, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati (id-“Deciżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2014”) sabiex tippermetti l-applikazzjoni proviżorja ta' Titoli III, IV, V, VI u VII, u l-Annessi relatati u l-Protokolli tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li jidhlu fis-seħħ fi stadji.

Għalhekk, huwa propost li, minbarra t-Titolu I, Artikolu 4, 5 u 6 tat-Titolu II u t-Titolu VII (bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 479(1)) tal-Ftehim, kif previst fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/295/UE tas-17 ta' Marzu 2014, biex jiġi implimentat l-Artikolu 4 tad-Deciżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2014, għat-Titoli III, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli relatati, n-notifika prevista fl-Artikolu 486 tal-Ftehim issir mingħajr dewmien, filwaqt li għat-Titolu IV, u l-Annessi u Protokolli relatati, għandha ssir notifika b'mod li l-applikazzjoni proviżorja tidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2016.

L-applikazzjoni proviżorja gradwali tat-Titoli III, IV, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli relatati tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ma tippregudikax l-allokazzjoni ta' kompetenzi bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha skont it-Trattati.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha,
u l-Ukraina min-naha l-oħra,
fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relatati mat-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi legalment impjegati bħala haddiema fit-territorju tal-Parti l-oħra)
u t-Titoli IV, V, u VII tagħha, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(5) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-20 ta' Ġunju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukraina, min-naha l-oħra, fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relattivi għat-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi bħala haddiema impjegati legalment fit-territorju tal-Parti l-oħra) u t-Titoli IV, V, VI u VII tiegħu, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati¹.
- (2) Skont ir-riżultat maqbul fil-laqgħa ministerjali trilaterali tat-12 ta' Settembru 2014 bejn l-UE, l-Ukraina u r-Russja dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Ukraina/ Zona ta' Kummerċ Hieles Profonda u Komprensiva, il-Kummissjoni tipproponi lill-Istati Membri li jipposponu sal-31 ta' Diċembru 2015 l-applikazzjoni proviżorja tad-dispożizzjonijiet relatati mal-kummerċ tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni (Titolu IV), u fl-istess ħin li jkomplu l-applikazzjoni ta' miżuri kummerċjali awtonomi tal-UE għall-benefiċċju tal-Ukraina. Min-naha tagħha, ir-Russja kkonfermat li se tkompli tapplika r-reġim preferenzjali tas-CIS-FTA mal-Ukraina. Il-konsultazzjonijiet se jkomplu u jkunu parti minn proċess ta' paċi globali fl-Ukraina, li jirrispetta l-integrità territorjali tal-Ukraina kif ukoll id-dritt tagħha li tiddeċiedi d-destin tagħha stess.
- (3) L-applikazzjoni proviżorja tat-Titoli III, IV, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli Relatati tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni se tidhol fis-seħh fi stadji differenti. Għalhekk, għat-Titoli III, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli relatati se ssir notifika skont l-Artikolu 486 tal-Ftehim mingħajr dewmien, filwaqt li għat-Titolu IV, u l-Annessi u

¹ Id-Dokument tal-Kunsill 11126/14 tal-20 ta' Ġunju 2014.

Protokolli relatati, ser issir notifika b'mod li l-applikazzjoni proviżorja tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2016.

- (4) L-applikazzjoni proviżorja tad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Titoli III, IV, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli Relatati tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni se jidhlu fis-sehh fi stadji differenti. Għalhekk, għat-Titoli III, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli relatati se ssir notifika skont l-Artikolu 486 tal-Ftehim mingħajr dewmien, flimkien man-notifika ta' dispożizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 *Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/295/UE tas-17 ta' Marzu 2014* filwaqt li għat-Titolu IV, u l-Annessi u Protokolli relatati, ser issir notifika b'mod li l-applikazzjoni proviżorja tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2016.
- (5) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukraina, min-naha l-oħra, fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relattivi għat-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi bħala haddiema impjegati legalment fit-territorju tal-Parti l-oħra) u t-Titoli IV, V, VI u VII tiegħu, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati, għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukraina, min-naha l-oħra, fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relattivi għat-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi bħala haddiema impjegati legalment fit-territorju tal-Parti l-oħra) u t-Titoli IV, V, VI u VII tiegħu, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati, hija b'hekk emendata skont dan:

Fl-Artikolu 4, jiġu miżjudha il-paragrafi li ġejjin:

"Fejn jidhlu t-Titoli III, V, VI u VII, u l-Annessi u l-Protokolli relatati, dan l-Artikolu jiġi implimentat billi ssir notifika skont l-Artikolu 486 tal-Ftehim mingħajr dewmien.

Fir-rigward tat-Titolu IV, u l-Annessi u l-Protokolli relatati, dan l-Artikolu jiġi implimentat billi ssir notifika skont l-Artikolu 486 tal-Ftehim, sabiex l-applikazzjoni proviżorja tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2016".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*